



**Profis
entscheiden sich
für professionelle
Maschinen**

Neu im Programm!
14 mtr. und 16 mtr. Tele-
skoparbeitsbühnen und
Elektroscherenbühnen.

Aichi Sales Office BV
Koopmansweg 3
4906 CP Oosterhout (nb)
Holland
Tel +31 (0) 162-431543
Fax +31 (0) 162-451189
E-mail: info@aichiplatforms.nl
www.aichiplatforms.nl

ALL in ONE

BIL-JAX

Kräftig. **Off-Road** ▼



Agil. **On-Road** ▼



Leicht. **On Tour** ▼



Schmal. **Indoor** ▼



Generalvertretung für Deutschland

Wienold LIFTE
seit 1987

Norbert Wienold GmbH
Material- und Personellifte

Industriegebiet Waldstr. 35 a
D-48488 Emsbüren
Tel. +49 (0) 59 03 - 93 94-0
Fax +49 (0) 59 03 - 93 94-50

Wienold - LIFTE.de

An die Kette gelegt

Geringerer Bodendruck, bessere Lastverteilung und somit Zugang zu Flächen, auf die man mit einer Bühne auf Rädern sonst nicht kommt – dies sind einige der Vorteile von Arbeitsbühnen auf Raupenketten. Alles Neue und Nützliche rund um die Raupen fasst Alexander Ochs zusammen.



Omme 2200, die 22-Meter-Raupe von Omme-Lift

Was ist eigentlich eine Raupenkette? Prinzipiell bringt eine Maschine auf Raupenketten quasi ihre eigene Fahrstraße mit. Dies bringt der englische Name „crawler track“ noch zum Ausdruck. Waren die ersten Ketten Anfang des 20. Jahrhunderts noch aus Stahl, so existieren heute auch Bauformen mit „Gummiketten“, so genannten Laufbändern, die ähnlich wie eine Reifenlauffläche aufgebaut sind. Die Vorteile sind eine wesentlich höhere Laufruhe des Laufbandes, höhere Geschwindigkeiten und Schonung des befahrenen Untergrundes. Der Nachteil kann ein erhöhter Verschleiß und damit eine geringe Lebensdauer der Kette sein. Der Hauptvorteil von „an die Kette gelegten“ Bühnen ist der, dass sie in der Regel enorm geländegängig sind.

Die brandneue Light Lift 23.12 im Einsatz



Das erste Glied in der Kette

Alvin Lombard (USA) heißt der Erfinder einer praxistauglichen Gleiskette für Dampftraktoren zum Transport von Baumstämmen. Vor gut 100 Jahren ließ er diese patentieren (1901). Lombard wurde der erste kommerzielle Hersteller von Gleiskettenfahrzeugen. Konkurrenz machte ihm drei Jahre später Benjamin Holt, der ebenfalls eine Laufkette konstruierte. Seine Firma, damals The Holt Manufacturing Company, ist noch heute weltbekannt. Raten Sie mal, wie sie seit 1925 heißt...? – Richtig: Caterpillar.



Bei den Kompakten stehen derzeit die Großen im Fokus. Soll heißen: die drei namhaften Hersteller in diesem größtenteils kompakten Segment, Teupen, Oil & Steel und Hinowa, konzentrieren sich auf Neuheiten im Bereich mittlerer bis großer Arbeitshöhen.

Neue Größe

Hinowa hat auf den Platformer's Days den Prototyp einer neuen 23-Meter-Bühne vorgestellt. „Raupenarbeitsbühnen bieten eine faszinierende Kombination aus Leistungsstärke und Kompaktheit. Die Maschinen sind einfach zu bedienen und erzielen durch die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten in der Vermietung eine hohe Auslastung“, weiß Gerd Kernbichler, Verkaufsleiter von Hinowa Deutschland/Dorn Lift. Er bezieht dies auf die Hinowa-Modelle mit Arbeitshöhen von 14, 19 und 23 Metern.

Die brandneue Hinowa Light Lift 23.12 übertrifft mit einer Arbeitshöhe von 23 Metern und einer seitlichen Reichweite von 12 Metern alle bisher Dagewesene bei Hinowa. Auch, weil das Transportmaß der Maschine mit einer Höhe von 1,99 Metern und einer Breite von 0,99 Metern enorm kompakt ist – bei einem Eigengewicht von nur 2.900 Kilogramm. Kernbichler: „Mich beeindruckt an der Maschine am meisten, dass die seitliche Reichweite von maximal zwölf



Teupens 40-Meter-Neuheit ist ab Frühjahr 09 verfügbar

**THE NEW
DENKA DK12 MkII**

- 12,3 m working height
- 200 kg basket load
- Rotating alu basket
- Hydraulic wheel drive
- 24V battery operation
- Proportional steering
- New innovative steering



WORLDLIFT INDUSTRIES AS

FALCK SCHMIDT SERIES - FALCON SERIES - DENKA SERIES

www.wl-industries.com

ARBEITEN AUF HÖCHSTEM NIVEAU MIT ARBEITSBÜHNEN VON **H.A.B.**

TELESKOP-BÜHNEN
SCHEREN-BÜHNEN
LANGE LEBENSDAUER
HOHE STABILITÄT
BESTE MANÖVRIERFÄHIGKEIT

Lösungen für alle Bereiche und Wünsche.
Wir sind Ihr zuverlässiger Lieferant und Servicepartner

Nutzen Sie das volle HAB-Programm über Neu- und Gebrauchsmaschinenkauf bis hin zur UVV-Prüfung, Wartung, Reparatur und Ersatzteile. Für Sonderwünsche haben wir immer ein offenes Ohr. Fordern Sie uns! Wir ergänzen unser eigenes Arbeitsbühnen-Angebot mit Maschinen von MEC und Omme. Auch Gebrauchtbühnen und Ersatzteile für fast alle Arbeitsbühnen erhalten Sie bei uns.



H.A.B. Service Center GmbH
Heidigstrasse 17 • 76709 D-Kronau
Telefon: +49 (0) 72 53 / 94 01-0
Telefax: +49 (0) 72 53 / 94 01-16
www.hab-hubarbeitsbuehnen.de
service@hab-hubarbeitsbuehnen.de

« Metern bei einer Arbeitshöhe bis zu zwölf Metern nicht korrigiert werden muss. Ein weiteres Highlight ist die automatische Abstützung mit Ausnivellierung bis 24 Prozent Geländeunebenheiten.“ Die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten, so das Unternehmen, garantieren eine hohe Auslastung.

Noch höher hinaus geht es traditionell bei Teupen. Der deutsche Hersteller gilt mit seiner Leo-Serie ein Stück weit als Ahnherr von Hubarbeitsbühnen auf Gummikettenfahrgerüst. Mit dem Leo 50 GTX hat der Hersteller aus Gronau eine Raupe mit einer der höchsten Arbeitshöhen im Stall. Und just kam eine neue Großraupe zum ohnehin breiten Spektrum hinzu namens Leo 40 GTX. Je nach Ausführung erklimmt die APEX-Neuheit 36,5 (200 kg) oder 39,5 Meter Arbeitshöhe (400 kg). Sie schließt die Lücke zwischen dem Leo 36 T und dem 50-Meter-Gerät. Als Alleinstellungsmerkmal des neuen Leo hebt der Hersteller die Beweglichkeit des Oberarms und des Arbeitskorbs hervor. Auch im ausgefahrenen Zustand kann er direkt in den negativen Arbeitsbereich gefahren werden. Möglich macht dies ein freigängiges Teleskop, das auch bei einem Winkel unter 90 Grad ausfährt. Neu im Design sind zwei Scheinwerfer und ein Kühlergrill an der Frontpartie der Bühne. Dies soll dem Leo ein „unverkennbares Gesicht“ geben, so Marketingleiter Michael Vennemann.

Ganz oben positioniert sich auch Oil&Steel mit seiner Octopuss 44. Und zwar auf der 92. Etage des Trump Tower in Chicago, der derzeit errichtet wird. Dort kam in über 400 Metern Höhe eine eigens für den US-Markt modifizierte Octopussy 1465 zum Einsatz, um die Glasfassade zu vollenden. Dieses Exemplar bietet 14 Meter Arbeitshöhe, 6,5



Prestigeträchtiger Einsatz für Oil&Steel in Chicago



Die R 150 C von Airo in Bologna

Meter Reichweite und 120 Kilo Korblast. Über die PM Group North America LLC gelangte die Raupenbühne zum Fassadenspezialisten Permasteelisa.

Letztes Jahr eingeführt hat CTE seine kompakte Raupenmaschine CS 135 E. Ihr Trumpf, so er Anbieter, ist die Reichweite von 6,4 Metern mit zwei Personen im Korb. An Arbeitshöhe bietet sie 13 Meter. Ebenso steht die um vier Meter größere Schwester CS 170 parat. Ihr Eigengewicht liegt bei rund zwei Tonnen.

Fernost und Nahwest

Weitere Neuheiten stammen diesmal aus dem Fernen Osten. Zu bestaunen gab es diese erstmalig im „Nahen Westen“, nämlich in Maastricht, das sich diesmal als Paradies für Raupen entpuppte. Warum auch nicht, schließlich ist die Schau in Holland.

Neu in Europa am Start sind die japanischen Raupenarbeitsbühnen von Nagano. Dies sind drei Gelenkteleskop-Modelle zwischen elf, 14 und 20 Meter in robuster Aus-



Neue Bühne am Neubau: die na120a von Nagano

führung, die in Farbe und Bauweise stark an Aichi erinnern. Als OEM-Hersteller fertigt Nagano bereits seit knapp 20 Jahren für verschiedene Hersteller. Die „na180ja“, zehn Tonnen „leicht“, gibt sich kompakt und vielseitig und erreicht bis zu 20 Meter. Ein Gelenkteleskop mit Z-Gelenk, dreiteiligem Teleskopausleger und Jib. Die „na90za“ beherrscht Korbdrehungen um 180 Grad, und dieser 3,15 x 2,05 Meter messende Korb kann bis zu 600 Kilo aufnehmen. Erste Maschinen wurden Verkaufsleiter Folkert Smeets zufolge bereits verkauft. Dritte Neuheit ist die der „na180ja“ ähnliche „na120a“.

Einen sehr guten Ruf bei den großen Raupenteleskopen, zum Beispiel für den Baustelleneinsatz, genießt der genann-



Palazzanis „Raupenzucht“



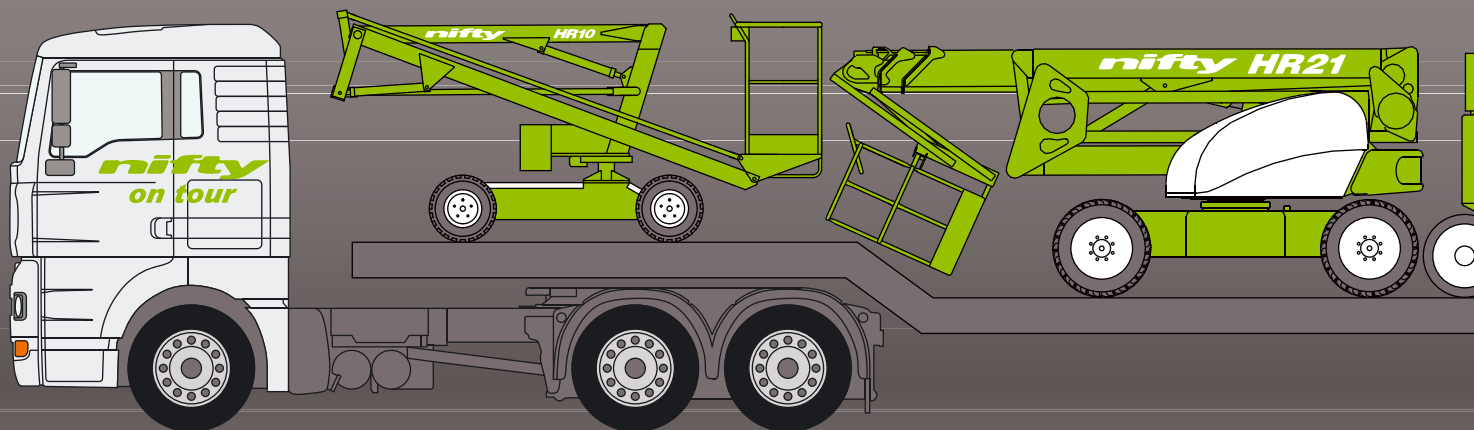
Unter seinem Namen vertreibt Häbeler Lift Maschinen aus Italien

te Hersteller Aichi, der sein Portfolio aus dem Land der aufgehenden Sonne auch auf der APEX präsentiert hat. Die zwei Neuheiten sind die SR 14 CJ und SR 12 C. Die SR ▶▶

nifty

Die diesjährige Nifty-Tour kommt auch bald in Ihre Nähe.

Probieren Sie ausgiebig zum Beispiel ein 21m-Elektro-Gelenkteleskop mit einer seitlichen 6.300kg Gewicht oder ein 17m-Gelenkteleskop mit einer Breite von nur 1,50m und 9,60m



Anhängerbühnen • Selbstfahrer • Self Drive • Ra

◀ 14 CJ mit 14 Meter Plattformhöhe basiert auf dem Oberwagen der 14-Meter-Maschine auf Rädern und hat obendrein dessen neues Mastsystem erhalten. Die SR 12 C kommt auf zwölf Meter Plattformhöhe – der Jib, hierfür das „J“ im Kürzel der Maschine, macht die zwei Meter aus. Die Maschinen sind gefragt: Etwas Lieferzeit muss man momentan einrechnen.



Genie Neuheit S-65 Trax

Als Zwitterwesen aus Boom Lift und Teleskoplader gibt sich die „Giraffe“ GT580R vom Testzentrum De Lille. Auch sie ist auf Caterpillar-Unterwagen aufgebaut, allerdings mit Stahl verstärkt, und der dreiteilige Ausleger oben stammt von Merlo. Ungewöhnlich der riesige Korb mit sieben Metern Länge, der bis zu 1000 Kilogramm aufnehmen kann und sich so für die Fassadenmontage empfehlen will. Zwei Arbeiter plus 5- bis 6-Meter-Paneel passen so hinein. „Wir stoßen auf großes Interesse aus Holland, Norddeutschland und Frankreich und hatten auch schon Anfragen aus der Türkei“, sagt Giraf-Exportmanager Frans van Dooren. Warum diese Maschine ausgerechnet Giraffe heißt, bleibt unklar, heißt es doch über die langhalsigen Paarhufer: „Die

langen Beine können die Giraffe aber nur auf festem Untergrund tragen.“

Neu zu sehen in den Niederlanden war auch die S19 von SUP Elefant mit 18,7 Meter Arbeitshöhe und 11,7 Meter Reichweite und die kompaktere S15 mit den Werten 15 resp. sieben Metern.

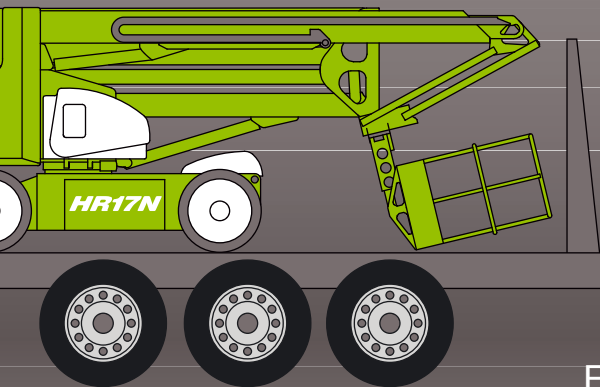
Anders aufgezogen

Genie, Teil der Arbeitsbühnensparte von Terex, hat die Kette etwas anders aufgezogen als die „klassischen“ Raupenarbeitsbühnen. Die Modelle S-60 Trax und S-65 Trax, in Maastricht vorgestellt, zeichnen sich primär durch zwei Dinge aus: Sie kommen mit einem Teleskopausleger daher und sind mit einem innovativen 4-Punkt-Kettenantriebssystem ausgestattet. Auffällig ist zudem die Form der Raupenketten: sie laufen wie über abgerundete Dreiecke.

Das Modell S-60 verfügt sowohl in starrer als auch in flexibler Ausführung über eine Tragfähigkeit von 227 Kilogramm bei einer maximalen horizontalen Reichweite von 15,48 Meter und über eine Arbeitshöhe von bis zu über ▶▶

on tour

Reichweite von 12,60m und nur seitlicher Reichweite.



Senden Sie einfach für eine telefonische Terminvereinbarung Ihre Kontaktdaten per Email an mvanoosten@niftylift.com und testen Sie Nifty ganz bequem bei Ihnen.

Contact Deutschland
Mark van Oosten
 Tel. 0151 50423601
mvanoosten@niftylift.com

niftylift.com

Fingle Drive, Stonebridge, Milton Keynes, MK13 0ER.
 Tel.: +44 (0)1908 223456 Fax.: +44 (0)1908 312733
 email: sales@niftylift.com / info@niftylift.com

raupenarbeitsbühnen

◀ 20 Meter. Die Versionen des Modells S-65 bieten dieselbe Tragfähigkeit bei einer maximalen Reichweite gut 17 Metern und einer Arbeitshöhe von bis zu 21,86 Meter.

Ommelift hat eine Raupen-Palette von 17 bis 31 Meter im Angebot. Als Vorteil dieser Maschinen hebt Verkaufsleiter Yama Saha den Kombiantrieb (Batterie/Diesel) hervor, der sie sowohl für Innen- als auch für Außeneinsätze prädestiniert. „Die Tendenz geht mehr in Richtung Raupen, sie werden als Nischenprodukt gut angenommen“, berichtet Saha.

Seine Palette der Raupenarbeitsbühnen zwischen 29 und 42 Meter, Marke Falcon Spider, bietet das frisch gebackene IPAF-Mitglied Worldlift unverändert an. Die großen Modelle mit 37 und 42 Meter Arbeitshöhe kommen gleich mit doppeltem Kettenpaket daher, um beispielsweise Treppen besser meistern zu können. Deutscher Händler und Ansprechpartner ist hier Rothlehner. Dasselbe gilt für die „Italo-Raupenzucht“ Bluelift.

Hier gab es in Bologna den jüngsten Raupenstreich zu bewundern: Eine neue 14-Meter-Raupenarbeitsbühne, die zwar auf dem 12er-Modell fußt, aber durch eine Reihe konstruktiver Veränderungen sich doch deutlich abhebt. Am augenfälligsten ist, dass der untere Arm jetzt teleskopierbar ist, was eine Reihe weiterer konstruktiver Veränderungen mit sich brachte. Verkaufsstart ist für Januar 09 vorgesehen. Was auf der SAIE mit Ein-Mann-Korb (120 kg) zu sehen war, steht dann auch in der Zwei-Personen-Variante mit 200 kg zur Verfügung. Auf Bluelift hat auch Airo gesetzt – jetzt allerdings nicht mehr. Auf der SAIE stand mit der 16,5 Meter bietenden R150C der Nachfolger der 12-Meter-Raupe mit Bluelift-Oberwagen. Einen Tick weiter nördlich, unweit Mailand, baut Palazzani seine „Spinnennester“, wird eine Raupenarbeitsbühne in Italien doch als ragno, deutsch: Spinne, bezeichnet. Das Portfolio reicht von der kleinen Großspinne mit 19 Metern bis zur Riesenspinne XTJ 48 C mit 48 Meter Arbeitshöhe. Neben der XTJ-Serie, die auf kürzeren Teleskopausleger und teleskoparm setzt, gibt es die TSJ-Baureihe mit Teleskopausleger und Gelenkteleskop.

Bei Ruthmann spricht man von Raupen-Steigern. Diese wurden nach längerer Pause im Frühjahr 2006 wieder ins Programm aufgenommen. Neue Modelle aus Gescher-Hochmoor sind zur Zeit nicht vorgesehen, wie Thomas Rammelt, Leiter Vertrieb & Marketing, berichtet: „Ruthmann bietet dem Markt weiterhin die beiden bewährten Raupen-Steiger-Modelle TR 220 und TR 300 an. Aktuell wird der Markt (kunden- und lieferantenseitig) beobachtet, um zukünftige Sortiments- und Produkt-Entscheidungen fällen zu können.“

Beim fast schon benachbarten Hersteller Custers mit Sitz im holländischen Venray, kurz hinter der Grenze, legt man die



Die CS170 von CTE

Betonung darauf, dass man die etwas andere Raupenbühne baut. Die Verda 10, der Name lässt an Grünzeug denken, hat Custers speziell für Gärtnereien und Baumschulen entwickelt, wendet sich aber genau so an Industrie und Baugewerbe. Praktisch: Abstützen ist nicht nötig, man kann also arbeiten

und bis auf zehn Meter Arbeitshöhe hochfahren „unten ohne“. Seitlich sind 4,35 Meter drin, die Korblast geht bis 150 Kilo.

Niftylift hat unverändert die Kettenfahrzeuge TD120TN, TD120T und TD170TD im Programm mit Arbeitshöhen zwischen zwölf und 17 Metern. Dem Hersteller zufolge vereinen sie die Vorteile von Anhängerbühnen und Selbstfahrern in sich: kompakt, leicht und wendig.

Im Bereich der Raupenfahrzeuge bietet JLG unverändert

die Teleskopbühnenreihe 600 Crawler an. Zwei Modelle mit Arbeitshöhen von gut 20 und 22 Metern stehen parat: 600SC und 660SJC. Letzteres ist mit einem zusätzlichen 1,83 Meter langen Korbarm ausgestattet, der den Aktionsradius erhöht. Beide Modelle basieren auf dem den Unterbau eines Caterpillar-Baggers mit dreifachen Grouser-Stahlkettengliedern. Caterpillar? Ja, damit hatte doch alles angefangen...

K&B



Custers hat die Verda 10



Multitels SMX170 auf der SAIE 08

BEYER**www.beyer-mietSERVICE.de**Gewerbepark Rother Str.1
D-57539 Roth-Heckenhof

bundesweite Miethotline

0180 5 / 92 99 70*

*nur 14 cent/min. aus dem dt. Festnetz

Tel. 0 26 82 / 10 20

Fax 0 26 82 / 6 75 29

info@beyer-mietSERVICE.de

Ihr Partner für: Bau, Handwerk, Industrie, Kommunen und Vermieter

750 VERSCHIEDENE MIETGERÄTE ZUR AUSWAHL

Hauptdepot Rhein-Main

Auf dem Hessel 12

D-63526 Erlensee

Tel. 0 61 83 / 92 99 7-0

Fax 0 61 83 / 92 99 7-10

rhein-main@beyer-mietSERVICE.de

■ **Arbeitsbühnen** ■ **Teleskopstapler** ■ **Minikrane** ■ **Stapler** ■ **Baumaschinen** ■ **Forstgeräte**• www.arbeitsbuehnen-miete.eu • www.teleskopstapler-mieten.de • www.minikran-mieten.de • www.baumaschinen-mieten.com • www.holzhaecksler-mieten.de •

HUBARBEITSBÜHNEN / KRANE

Marktübersicht – Preise – Bewertung

www.lectura.deerfolgreich verhandeln –
sicher und gut entscheiden!**LECTURA**
Fachverlag

Subscribe to **cranes** & **access**

The only way to
guarantee
that you
receive
every
issue.

Vertikal
netSubscribe online at www.vertikal.net

Subscription Application Form

Please complete this form and either fax back on
+44 (0) 1295 768223 or +49 (0) 7618 866814 or
post to The Vertikal Press, PO Box 6998,
Brackley, NN13 5WY, UK. Tel: +44 (0)8707 740436

Name _____

Company _____

Job Title _____

Telephone _____

Address _____

Country _____

Telefax _____

Email _____

Please start my one year subscription to Cranes & Access at the rate of:

 £40.00 / €60 (UK and Irish addresses only) €5.00 (Rest of Europe) \$110.00 / £60.00 (Other regions) I enclose a cheque made payable to The Vertikal Press Please invoice me I enclose an international money order